

Translator-Interpreter-Proofreader-Linguist

Highly skilled and accomplished professional with extensive experience in translation of various specialized documents, reports, and presentations. Adept at delivering quality linguistic services in multiple languages. Instrumental in fostering open communication channels with clients throughout project. Proven track record of collaborating with several medical companies and providing remote support to healthcare professionals worldwide. Dedicated to driving excellence in language services, establishing strong connections with diverse customers, and enhancing business success. Passionate about practicing language in multiple countries and acquiring diverse dialects.

Core Competencies

- Simultaneous & Consecutive Interpretation
- Customer Service & Satisfaction
- Cross-cultural Communication
- Linguistic Assignments
- Interpreting Conferences
- Language Pair Expertise
- Multilingual Translation
- Global Communication
- Language Assessment
- Proofreading & Editing
- Medical Interpretation
- Remote Assistance

Professional Experience

Medical Staff, Remote

Phone Interpreter/Medical Translator, Contractor

2018 to Present

Deliver on-demand language interpretation services for variety of medical professionals, including hospitals, dentists, nurses, cardiologists, neonatologists, and gynecologists. Collaborate with healthcare professionals and organizations to ensure accurate and precise translation of medical content.

- Empowered significance of upholding confidentiality and maintaining accurate records.
- Resolved potential language barriers to communicate and assist Limited English Proficient individuals.
- Collaborated with healthcare professionals, including doctors and nurses to gain deep insights into their requirements as well as patients' needs.

Italian Ministry of Interior (MOI) – Italian Central Directorate for Anti-Drug Services DCSA | Italian Guardia di Finanza (Ministry of Economy & Finance), Rome, Italy

Simultaneous/Consecutive Interpreter, (EN – IT; IT – EN; IT – ES; ES – IT)

2013 to 2020

Provided exceptional services during meetings, conferences, and official gatherings for Italian Ministry of Interior, particularly inside Central Directorate for Anti-Drug Services. Served as interpreter for specialized departments, including Organized Crime Investigation Group (GICO) responsible for dealing with issues, such as international drug trafficking, smuggling, money laundering, terrorist financing, financial crimes, and illegal immigration.

- Taught English to National Officers of MOI for employment within specialist teams.
- Cultivated understanding across diverse cultures by collaborating with Italian ministry.

University SSML Gregorio VII for Interpreters & Translators, Rome, Italy

Master's Degree Spanish Teacher

2014 to 2017

Established and delivered course materials, lectures, and assignments tailored to specific needs of advanced students pursuing master's degree in translation and interpretation. Collaborated with colleagues, attended department meetings, and participated in university activities related to teaching and academic development.

- Prepared students for demanding and consuming nature of interpretation career.
- Successfully transmitted knowledge to students with emphasis on ensuring comprehensive understanding of interpretation as profession, challenges, and importance in various fields.

Delivered basic and advanced level Spanish language classes to students from Guardia di Finanza (GDF). Conducted language assessments and evaluations to track students' progress and proficiency. Ensured conducive and engaging learning environment.

- Instructed law enforcement officers in specific language and terminology relevant to profession, including grammar and jargon associated with areas, such as narcotics and money laundering.

Additional Experience

Middle & High School Language Teacher (EN – ES) | Istituto Ferro (High School) | Istituto San Benedetto (Middle School) | ITCG Paolo Toscanelli (High School) | IIS Largo Brodolini (High School), Rome, Italy

Simultaneous Interpreter (EN – IT; IT – EN; IT – ES; ES – IT)/Language Teacher | General Headquarters of the Guardia di Finanza (GDF)

Education

Master's Degree in Modern Languages for International Communication, with Honors

| Guglielmo Marconi University, Rome, Italy

University Degree in Linguistic Mediation Sciences & Intercultural Communication (Interpreters & Translators), with Honors | SSML Gregorio VII University, Rome, Italy

Conferences

Intelligence Culture & Strategic Analysis Workshop, ICSA (Terrorism) | Drug Online Workshop (Public Security) | Master Class Tricohelp with Roland Scalp (Cosmetics) | A Plan B for the EU & the Eurozone, Rome (Politics) | International Women's Forum World Cornerstone Conference (Equal Rights) | UNMAS Mine Action International Day for a Mine Awareness Conference (Risk Management) | UNIV Congress "Living Freedom Decisively" (Equal Rights) | Animation Masterclass, Nieva Gordon Story Design Animation (Animated Cartoons)

Affiliations

Marina Militare Italiana, MM, Italian Navy | Portuguese Military Airforce | Frontex, European Border, and Coast Guard Agency Guardia di Finanza, Italian Ministry of Economy and Finance Italian Central | Directorate of Anti-Drug Services, (DCSA) Italian Ministry of Interior (MOI) | Organized Crime Investigation Group (GICO) | Counter-narcotics Group (GOA) | Counter-cybercrime Group (GAT) | SSML Gregorio VII University | Policía de Costa Rica | Digital Arm Academy | Superintendencia Nacional de Administracion Tributaria, SUNAT Gobierno de Guatemala | Policía Nacional de Guatemala

Certifications

Mastering Simultaneous Interpreting in Healthcare Settings, 2020 | How to Interpret for Rape Survivors, 2021 | Covid 19 Impact on Healthcare, 2020 | Criminal Justice System Certificate, 2021 | Breaking Boundaries in Healthcare, 40 Hours, 2021 | Advanced Microsoft Word for Translators, 2020 | Consejos prácticos para traducir los textos científicos y técnicos, (2020) | Iniciación a la traducción médica, 2020 | La asistencia sanitaria y el seguro médico_ dificultades en la traducción de textos para el sistema médico de los Estados Unidos, 2020 | Terminology for Medicine & HC-Level 1/2/3, 2020 | The Difference Between Proofreading & Editing, 2020 | Cos'è la localizzazione e come si crea e traduce un sito, 2020 | Traduzione e adattamento video_ i dialoghi in simil sync, 2020 | Court Interpreting, 2021 | Neonatology Module, 2022 | Paediatrics Module, 2022

Language Proficiencies

Italian, Native Language | Spanish & English, Fluent | French, Intermediate | Arabic & Danish, Basic